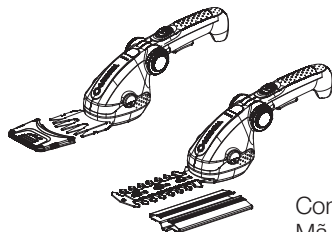


ClassicCut Li  
Mã sản phẩm  
9884 / 9885 / 9886



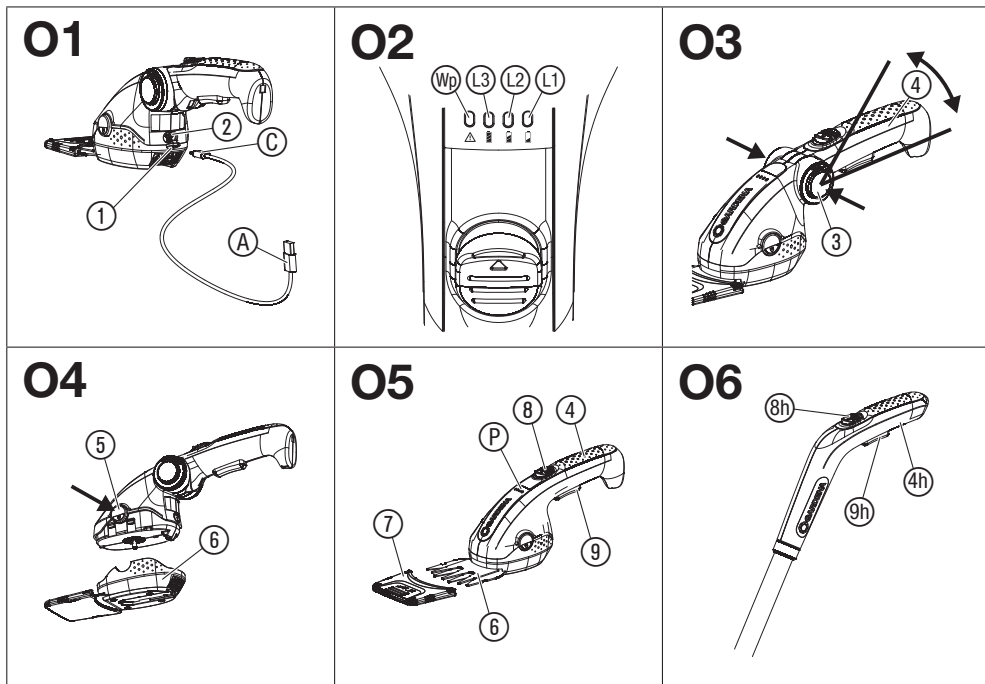
ComfortCut Li  
Mã sản phẩm  
9887 / 9888 / 9889

## vi **Hướng dẫn vận hành**

Dụng cụ cắt cỏ và cây bụi chạy pin

---





## vi Dụng cụ cắt cỏ và cây bụi chạy pin ClassicCut Li/ComfortCut Li

### Bản dịch hướng dẫn vận hành gốc.

1. VẬN HÀNH.....	4
2. BẢO TRÌ.....	7
3. BẢO QUẢN.....	8
4. KHẮC PHỤC SỰ CỐ.....	9
5. DỮ LIỆU KỸ THUẬT.....	10
6. PHỤ KIỆN/PHỤ TÙNG THAY THẾ.....	11
7. BẢO HÀNH/DỊCH VỤ.....	11
8. THẢI BỎ.....	12

## 1. VẬN HÀNH



### NGUY HIỂM!

#### Thương tích do lưỡi cắt!

Rủi ro thương tích cắt do khởi động bất ngờ.

- Đeo găng tay.
- Chờ lưỡi dừng.
- Trượt nắp bảo vệ lên lưỡi dao.

### 1.1 Sạc pin [Hình 01]:



### THẬN TRỌNG!

Điện áp của nguồn điện phải khớp với điện áp quy định trên bảng ghi kiểu máy của bộ sạc.

- Chú ý điện áp lưới.

Không bao gồm bộ cấp điện 5 V với ổ cắm USB. Cán bộ cấp điện USB (5 V) có phê duyệt tiêu chuẩn của quốc gia/được chứng nhận để sử dụng dụng cụ cắt chạy pin.

Nên sử dụng bộ cấp điện 2 A để đạt tốc độ sạc đầy đủ và thời gian sạc ngắn nhất. Bộ cấp điện USB có cường độ dòng điện thấp hơn sẽ kéo dài thời gian sạc.

Pin được sạc một phần khi giao hàng. Để đảm bảo hiệu suất đầy đủ của pin, hãy sạc đầy pin trước lần sử dụng đầu tiên.

Dụng cụ cắt chạy pin không hoạt động trong khi sạc.

1. Mở nắp che bụi ①.
2. Cắm phích USB ③ của cáp sạc USB đi kèm vào ổ sạc ②.
3. Cắm phích USB-A ④ của cáp sạc USB vào bộ cấp điện.
4. Kết nối bộ cấp điện với ổ cắm điện lưới.

*Pin đang sạc. Các đèn LED xanh lá (①), ② và ③) cho biết tiến độ sạc hiện tại.*

*Khi pin được sạc đầy, tất cả 3 đèn LED (①), ② và ③) sẽ sáng màu xanh lá trong 300 giây.*

5. Kiểm tra trạng thái sạc thường xuyên khi bạn sạc.

6. Ngắt kết nối cáp sạc USB-C khỏi ổ sạc ②.

7. Đóng nắp che bụi ①.

## 1.2 Đèn báo sạc pin [Hình 02]:

### 1.2.1 Đèn báo sạc pin trong khi sạc:

**Khi pin được sạc đầy (100%), ①, ② và ③ sẽ sáng trong 300 giây.**

Đèn báo sạc pin	Trạng thái sạc pin
①, ② và ③ sáng	Sạc 100%
① và ② sáng, ③ nhấp nháy	Sạc 66 – 99%
① sáng, ② nhấp nháy	Sạc 33 – 65%
① nhấp nháy	Sạc 0 – 32%

### 1.2.2 Đèn báo trạng thái sạc pin trong khi vận hành:

**Sau khi khởi động sản phẩm, chỉ báo trạng thái sạc pin sẽ hiển thị trong 5 giây.**

Chỉ báo trạng thái sạc pin	Trạng thái sạc pin
Ⓛ, Ⓜ và Ⓝ sáng	Sạc 67 – 100 %
Ⓛ và Ⓜ sáng	Sạc 34 – 66 %
Ⓛ sáng	Sạc 11 – 33 %
Ⓛ nhấp nháy	Sạc 0 – 10 %

### Nếu đèn LED Ⓛ nhấp nháy thì phải sạc pin.

Nếu đèn LED lỗi Ⓜ sáng hoặc nhấp nháy, hãy xem

#### 4. KHẮC PHỤC SỰ CỐ.

### 1.3 Cách điều chỉnh tay cầm (chỉ dành cho ComfortCut) [Hình 03]:

Tay cầm cho phép điều chỉnh theo 5 cấp để phù hợp nhu cầu cho từng cá nhân.

1. Nhấn vào cả hai bên nút điều chỉnh khớp ③ và điều chỉnh tay cầm ④ theo góc mong muốn.
2. Để tay cầm ④ gài vào góc mong muốn.  
*Đảm bảo tay cầm được gài.*

### 1.4 Cách thay dao [Hình 04]:

Chỉ được phép dùng **lưỡi dao GARDENA**.

- **Lưỡi dao cắt cỏ và cây hoàng dương GARDENA mã sản phẩm 9862**

6

- **Lưỡi dao cắt cây bụi GARDENA, mã sản phẩm 9863**

1. Nhấn đồng thời hai bên nút khóa ⑤ và lấy dao ⑥ ra.
2. Đặt lưỡi dao khác lên đến khi nghe thấy âm thanh kết nối.  
*Đảm bảo lưỡi được gài.*

### 1.5 Cách khởi động/dùng dụng cụ cắt chạy pin [Hình 05]:



#### NGUY HIỂM!

#### Rủi ro bị thương!

Rủi ro bị thương nếu sản phẩm không dùng khi cần gạt khởi động được nhà.

- Không bỏ qua các thiết bị hoặc công tắc an toàn.
- Ví dụ: không buộc chặt cần gạt khởi động vào tay cầm.

#### 1.5.1 Cách khởi động dụng cụ cắt chạy pin:

Sản phẩm được trang bị trang thiết bị an toàn (cần gạt khởi động cùng khóa liên động an toàn) để ngăn việc vô tình bật sản phẩm.

### 1.5.1.1 Không có tay cầm kiểu ống lồng

[Hình 05]:

1. Tháo nắp bảo vệ ⑦ khỏi lưỡi dao ⑥.
2. Trượt khóa liên động an toàn ⑧ về trước và kéo cần gạt khởi động ⑨ về phía tay cầm ④.  
*Dụng cụ cắt chạy pin khởi động và chỉ báo trạng thái sạc pin ⑩ sẽ hiển thị trong 5 giây.*
3. Nhả khóa liên động an toàn ⑧.

### 1.5.1.2 Có tay cầm kiểu ống lồng [Hình 06]:

Khi tay cầm kiểu ống lồng được lắp, khóa liên động an toàn và cần gạt khởi động trên dụng cụ cắt chạy pin sẽ không hoạt động.

1. Lắp tay cầm kiểu ống lồng.

2. Tháo nắp bảo vệ ⑦ khỏi lưỡi dao ⑥.
3. Giữ tay cầm ④h trên tay cầm kiểu ống lồng, trượt khóa liên động an toàn ⑧h trên tay cầm kiểu ống lồng về phía trước và kéo cần gạt khởi động ⑨h trên tay cầm kiểu ống lồng.  
*Dụng cụ cắt chạy pin khởi động và chỉ báo trạng thái sạc pin ⑩ sẽ hiển thị trong 5 giây.*
4. Nhả khóa liên động an toàn ⑧h.

### 1.5.2 Cách dùng dụng cụ cắt chạy pin:

1. Nhả cần gạt khởi động ⑨h.  
*Dụng cụ cắt chạy pin dùng lại.*
2. Chờ lưỡi dao dùng lại
3. Trượt nắp bảo vệ ⑦ lên lưỡi dao ⑥.

## 2. BẢO TRÌ



### NGUY HIỂM!

#### Thương tích do lưỡi cắt!

Rủi ro thương tích cắt do khởi động bất ngờ.

- Đeo găng tay.
- Chờ lưỡi dao dùng lại.
- Trượt nắp bảo vệ lên lưỡi dao.

### 2.1 Cách vệ sinh dụng cụ cắt chạy pin:



### NGUY HIỂM!

#### Rủi ro bị thương!

Rủi ro bị thương và hư hỏng sản phẩm.

- Không làm sạch sản phẩm bằng nước hoặc tia nước (đặc biệt là tia nước áp lực cao).

→ Không làm sạch bằng hóa chất bao gồm xăng hoặc dung môi.

*Một số chất có thể phá hủy các bộ phận nhựa quan trọng.*

1. Nhấn đồng thời hai bên nút khóa ⑨ và lấy dao ⑩ ra.
2. Làm sạch dụng cụ cắt bằng khăn ẩm.

3. Dùng **Bình xịt vệ sinh GARDENA mã sản phẩm 2366** lên lưỡi dao. Tránh để dầu tiếp xúc với các bộ phận bằng nhựa.
4. Đặt lưỡi dao lên đến khi nghe thấy âm thanh kết nối.  
*Đảm bảo lưỡi được gài.*

## 3. BẢO QUẢN

---

### 3.1 Cách bảo quản sản phẩm:

**Bảo quản sản phẩm tránh xa tầm tay trẻ em.**

1. Trượt nắp bảo vệ lên lưỡi dao.
2. Sạc pin.
3. Vệ sinh dụng cụ cắt chạy pin (xem 2. BẢO TRÌ).
4. Giữ dụng cụ cắt chạy pin ở nơi khô ráo, kín và không bị đóng băng.



## 4. KHẮC PHỤC SỰ CỐ



### NGUY HIỂM!

#### Thương tích do lưỡi cắt!

Rủi ro thương tích cắt do khởi động bất ngờ.

→ Đeo găng tay.

→ Chờ lưỡi dao dừng lại.

→ Trượt nắp bảo vệ lên lưỡi dao.

### 4.1 Bảng khắc phục sự cố:

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Biện pháp khắc phục
Vết cắt không gọn	Lưỡi dao bị hỏng hoặc mòn.	→ Thay lưỡi dao.
Thời gian chạy quá ít	Lưỡi dao bẩn.	→ Vệ sinh lưỡi dao.
Dụng cụ cắt chạy pin không khởi động hoặc dừng. Đèn LED (1) nhấp nháy màu xanh lá [Hình 04]	Pin cạn.	→ Sạc pin.
Dụng cụ cắt chạy pin không khởi động hoặc dừng. Đèn LED lỗi (2) nhấp nháy màu đỏ [Hình 04]	Chướng ngại vật cản động cơ.	→ Loại bỏ chướng ngại vật.
Dụng cụ cắt chạy pin không dừng được	Cần gạt khởi động bị kẹt.	→ Xem CẢNH BÁO AN TOÀN.
Dụng cụ cắt chạy pin không khởi động hoặc dừng. Đèn LED lỗi (3) sáng màu đỏ [Hình 04]	Lỗi pin/pin hỏng.	→ Liên hệ với Dịch vụ GARDENA.

#### LƯU Ý:

Chỉ các trung tâm dịch vụ GARDENA hoặc các đại lý chuyên doanh được GARDENA ủy quyền mới được phép thực hiện việc sửa chữa.

→ Vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ GARDENA khi gặp các lỗi khác.

## 5. DỮ LIỆU KỸ THUẬT

Dụng cụ cắt chạy pin	Đơn vị	Giá trị Mã sản phẩm 9884/ 9885/9886	Giá trị Mã sản phẩm 9887/ 9888/9889
Hành trình	1/phút	1000	1000
Chiều rộng lưỡi dao cắt cỏ	mm	80	80
Chiều dài lưỡi dao cắt cây bụi	cm	12,5	12,5
Chiều cao lưỡi dao cắt cỏ	g	575	635
Chiều cao lưỡi dao cắt cây bụi	g	650	710
Mức áp suất âm thanh $L_{pA}^{(1)}$ Độ không chắc chắn $K_{pA}$	dB(A)	63 3,0	64 3,0
Mức công suất âm thanh $L_{WA}^{(2)}$ : Đo được/đảm bảo Độ không chắc chắn $K_{WA}$	dB(A)	71 / 73 2,0	72 / 73 1,0
Rung tay cầm/ cần $a_{hw}^{(1)}$ Độ không chắc chắn $K_{vhw}$	m/s <sup>2</sup>	< 2,5 1,5	< 2,5 1,5

Quy trình đo tuân thủ:

<sup>1)</sup> EN IEC 62841-4-2 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 Số 1701



**Lưu ý:** Giá trị phát rung động đã công bố được đo phù hợp với quy trình kiểm tra chuẩn hóa và có thể được sử dụng để so sánh một dụng cụ điện với dụng cụ khác. Giá trị này

cũng có thể được sử dụng để đánh giá mức độ tiếp xúc sơ bộ. Giá trị phát rung động có thể khác nhau trong sử dụng thực tế dụng cụ điện tùy vào cách máy được sử dụng. Như biện pháp an toàn, bạn nên làm việc với máy trong tối đa 1 giờ không ngắt quãng.

Pin	Đơn vị	Giá trị Mã sản phẩm 9884/ 9885/9886	Giá trị Mã sản phẩm 9887/ 9888/9889
Điện áp pin	V (DC)	3,6 / 3,7	3,6
Dung lượng pin	Ah	2,5	3,0 / 3,2
Số lượng pin (Li-Ion)		1	1

## 6. PHỤ KIỆN/PHỤ TÙNG THAY THẾ

<b>Lưỡi dao cắt cỏ và cây hoàng dương GARDENA</b>	Để cắt cỏ và cây hoàng dương.	<b>Mã sản phẩm 9862</b>
<b>Lưỡi dao cắt cây bụi GARDENA</b>	Để cắt cây bụi.	<b>Mã sản phẩm 9863</b>
<b>Tay cầm kiểu ống lồng GARDENA</b>	Để cắt thẳng đứng.	<b>Mã sản phẩm 9859</b>
<b>Bộ bánh xe GARDENA</b>	Để đỡ khi cắt.	<b>Mã sản phẩm 9861</b>
<b>Bình xịt vệ sinh GARDENA</b>	Kéo dài tuổi thọ của lưỡi dao và duy trì tuổi thọ pin.	<b>Mã sản phẩm 2366</b>

## 7. BẢO HÀNH/DỊCH VỤ

### 7.1 Đăng ký dịch vụ:

Vui lòng đăng ký sản phẩm của bạn tại [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 7.2 Dịch vụ:

Vui lòng tìm thông tin liên hệ hiện tại của dịch vụ ở trang sau và trực tuyến:

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## 8. THẢI BỎ

### 8.1 *Thải bỏ dụng cụ cất chạy pin:*

(theo Chỉ thị 2012/19/EU / S.I. 2013 Số 3113)



Không được thải bỏ sản phẩm cùng rác thải sinh hoạt thông thường. Sản phẩm phải được xử lý theo các quy định về môi trường của địa phương.

#### **QUAN TRỌNG!**

→ Thải bỏ sản phẩm bởi hoặc thông qua trung tâm thu gom tái chế tại địa phương của bạn.

### 8.2 *Thải bỏ pin:*



**Li-ion**

Pin chứa các cục pin lithium-ion phải được thải bỏ tách biệt với rác thải sinh hoạt thông thường khi hết hạn sử dụng.

#### **QUAN TRỌNG!**

Chỉ nhân viên đủ trình độ mới được tháo pin.

1. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về việc tháo pin, vui lòng liên hệ với Dịch vụ GARDENA.
2. Thải bỏ pin lithium-ion bởi hoặc thông qua trung tâm thu gom tái chế tại địa phương của bạn.

## **Tuyên bố tuân thủ Thông tư Việt Nam 30/2011/TT-BCT (RoHS Việt Nam)**

---

GARDENA Manufacturing GmbH nắm rõ luật định của Thông tư Việt Nam 30/2011/TT-BCT (RoHS Việt Nam) và các yêu cầu của RoHS

Việt Nam. Chúng tôi xác nhận sản phẩm tuân thủ RoHS Việt Nam.





**Deutschland / Germany**  
GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**  
AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massiohanyan@icloud.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**  
Progress Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**  
M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salihiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**  
ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел.: (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**  
Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silkttrade.com.ba

**Brazil**  
Nortech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nortech.com.br  
www.nortech.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customer.service@  
husqvarnagroup.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES JICE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jice.cl

**China**  
Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**  
Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**  
Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*. Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**  
Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Løjvej 19, st.  
3500 Værløse  
Titl.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA S.R.L  
Carretera Santiago Lacey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**  
Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofly St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
Transporter LLC  
#70, Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**  
Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**  
Husqvarna Magyarorszáig Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vezszolgalat.husqvarna@  
husqvarnagroup.com



**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegji 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurheart 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Aishermal Alakhdar Company  
Al-Faysalieh, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Pianum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Gardena Service Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

TOO "Ламед"  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

OOSO Alye Maki  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Tecnomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atleties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
ap@neuberg.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
case@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RB1 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncești 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Simpex d.o.o.  
Ul. Krevarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
simpex@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu  
Caddesi Gime  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdtl.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускарна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Dobel d.o.o.  
Slobodana Đuričić 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbovo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@sureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayri Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole  
et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmammedov Nurmuhammed  
80 Ataturk,  
BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekjyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Альєст»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 1111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, THAY yoyasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998) 71-2096868

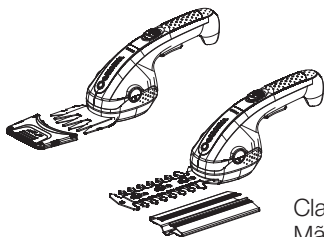
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

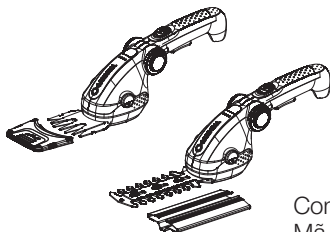
Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thuc  
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw



ClassicCut Li  
Mã sản phẩm  
9884 / 9885 / 9886



ComfortCut Li  
Mã sản phẩm  
9887 / 9888 / 9889

**vi Cảnh báo an toàn**

Dụng cụ cắt cỏ và cây bụi chạy pin

---

## vi CẢNH BÁO AN TOÀN

### Giải thích biểu tượng:



Đọc hướng dẫn vận hành.



Cảnh báo!  
Thiết bị cắt tiếp tục chạy  
sau khi động cơ tắt.



Giữ người đứng xem cách xa.



Nguy hiểm – Giữ tay tránh xa lưỡi dao.



Không để ngoài mưa.



Đối với bộ sạc:  
Rút phích cắm khỏi nguồn điện lưới ngay  
lập tức nếu cáp bị hỏng hoặc đứt.



Đeo kính bảo vệ mắt.

### Cảnh báo an toàn chung

Cảnh báo an toàn chung cho máy



**CẢNH BÁO!**

Đọc tất cả cảnh báo an toàn, chỉ dẫn, hình minh họa và thông số được cung cấp cùng máy này.

*Không tuân thủ cảnh báo an toàn và chỉ dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc gây thương tích nghiêm trọng.*

Lưu lại tất cả cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.

*Thuật ngữ "máy" sử dụng trong cảnh báo đề cập đến máy hoạt động bằng nguồn điện lưới (có dây) hoặc hoạt động bằng pin (không dây).*

### 1) An toàn khu vực làm việc

**a) Giữ khu vực làm việc sạch sẽ và đủ sáng.**

*Những khu vực tối hoặc lộn xộn có thể phát sinh tai nạn.*

**b) Không vận hành máy trong môi trường dễ cháy nổ, nơi có chất lỏng, khí ga hoặc bụi dễ cháy.**

*Máy tạo ra tia lửa, có thể bắt lửa cháy bụi hoặc khói.*

**c) Tránh xa trẻ em và những người khác khi vận hành máy.**

*Sự xao nhãng có thể làm bạn mất kiểm soát.*

## 2) An toàn điện

a) Phích cắm của máy phải vừa với ổ cắm. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng phích cắm nổi bất kỳ cùng với máy có nổi đất. Phích cắm không thay đổi và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.

b) Tránh chạm vào các bề mặt tiếp đất như đường ống, lò sưởi, bể và tủ lạnh. Nguy cơ bị điện giật tăng lên nếu cơ thể bạn chạm đất hoặc tiếp đất.

c) Giữ máy tránh mưa hoặc ẩm ướt. Nước vào máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.

d) Không được lạm dụng dây điện. Không bao giờ được dùng dây để đỡ, kéo hoặc tháo phích cắm máy. Để dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây điện bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

e) Nếu vận hành máy ở ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.

Dùng dây điện phù hợp để dùng ngoài trời giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

f) Nếu không thể tránh được việc vận hành máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp được bảo vệ bằng thiết bị dòng điện dư (RCD).

Dùng RCD giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

## 3) An toàn cá nhân

a) Luôn tập trung, chú ý vào việc đang làm và luôn tỉnh táo khi vận hành máy. Không sử dụng máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc đã sử dụng ma túy, rượu hoặc thuốc.

Một khoảnh khắc bất cẩn khi vận hành máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

b) Sử dụng trang thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo kính bảo vệ mắt.

Trang thiết bị bảo hộ như mũ nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ thính giác được dùng cho các điều kiện phù hợp sẽ giúp giảm chấn thương.

c) Tránh khởi động vô tình. Đảm bảo công tắc ở vị trí TẮC trước khi kết nối với nguồn cấp điện và/ hoặc bộ pin, cắm hoặc mang máy đi. Đặt ngón tay trên công tắc khi đang mang máy hoặc cấp nguồn cho máy khi công tắc bật có thể tăng rủi ro tai nạn.

d) Tháo mọi khóa điều chỉnh hoặc chia vận trước khi bật máy.

Chìa vận hoặc chìa khóa bị vẫn còn cắm trong bộ phận xoay của máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

e) Tránh với quá xa. Luôn giữ khoảng cách thích hợp và cân bằng.

Điều này cho phép kiểm soát máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.

f) Mặc quần áo phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức. Để tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.

Quần áo rộng, trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.

g) Nếu đi kèm các thiết bị hút và thu gom bụi thì phải đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng đúng cách.

Sử dụng hộp thu bụi có thể giảm những nguy hiểm liên quan tới bụi.

**h) Đùng chủ quan và không được bỏ qua các quy tắc an toàn của máy, ngay cả khi bạn đã quen với máy sau nhiều lần sử dụng.**

*Thao tác thiếu cẩn trọng có thể gây thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.*

#### **4) Sử dụng và chăm sóc máy**

**a) Không ép máy vận hành quá mức. Sử dụng đúng loại máy phù hợp thiết kế cho công việc của bạn.**

*Máy phù hợp sẽ làm việc tốt hơn và an toàn hơn theo thiết kế của máy.*

**b) Không sử dụng máy nếu công tắc không được bật và tắt.**

*Bất kỳ máy nào không thể được điều khiển bằng công tắc sẽ là mối nguy và phải được sửa chữa.*

**c) Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi máy trước khi thực hiện bất kỳ việc điều chỉnh, thay đổi phụ kiện hoặc bảo quản máy.**

*Biện pháp phòng ngừa như vậy sẽ giảm rủi ro khởi động máy bất ngờ.*

**d) Bảo quản máy không sử dụng ngoài tầm tay trẻ em và không cho những người không quen thuộc máy hoặc chưa đọc các hướng dẫn sử dụng này, được phép vận hành máy. Máy nguy hiểm nếu để người thiếu kinh nghiệm sử dụng.**

**e) Bảo trì máy. Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị gãy vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động của máy. Sửa chữa các bộ phận bị hỏng trước khi sử dụng máy.**

*Nhiều tai nạn xảy ra là do máy được bảo trì kém.*

**f) Giữ cho dụng cụ cắt luôn sắc bén và sạch sẽ.**

*Các dụng cụ cắt được bảo dưỡng đúng cách với lưỡi cắt sắc thường ít bị mắc kẹt và dễ điều khiển hơn.*

**g) Sử dụng máy, phụ kiện và dụng cụ gài, v.v. theo những chỉ dẫn này. Cũng lưu ý đến các điều kiện làm việc và công việc cần thực hiện. Việc sử dụng máy cho các ứng dụng khác với quy định có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.**

**h) Giữ cho tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch và không dính dầu mỡ. Tay cầm và bề mặt tay cầm trơn không cho phép điều khiển và kiểm soát máy an toàn trong các tình huống bất ngờ.**

#### **5) Sử dụng và chăm sóc dụng cụ chạy pin**

**a) Chỉ sạc pin bằng bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể tạo ra nguy cơ cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.**

**b) Chỉ sử dụng máy với các bộ pin được chỉ định. Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác có thể tạo ra rủi ro bị thương và cháy.**

**c) Giữ bộ pin không sử dụng tránh xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác có thể gây ra kết nối điện cục.**

*Rút ngắn các cực của pin có thể gây bóng hoặc cháy.*

**d) Khi sử dụng không đúng cách, chất lỏng có thể bắn ra từ pin. Tránh tiếp xúc với chất lỏng này. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm trợ giúp y tế.**

*Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.*

**e) Không được sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hỏng hoặc bị sửa đổi.**

*Pin hỏng hoặc bị sửa đổi có thể có biểu hiện không đoán trước được dẫn đến cháy, nổ hoặc rùi ro bị thương.*

**f) Không được để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao.**

*Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao hơn 130°C có thể gây nổ.*

**g) Làm theo tất cả chỉ dẫn sạch và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ ngoài phạm vi nhiệt độ được quy định trong chỉ dẫn.**

*Sạc sai cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi được quy định có thể làm hỏng pin và tăng rùi ro cháy.*

## 6) Dịch vụ

**a) Máy chỉ được bảo dưỡng bởi nhân viên sửa chữa đủ trình độ và chỉ bằng các bộ phận thay thế giống nhau.**

*Điều này đảm bảo an toàn của máy được duy trì.*

**b) Không bao giờ bảo dưỡng bộ pin bị hỏng.**

*Chỉ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới có thể thực hiện bảo dưỡng bộ pin.*

## Cảnh báo an toàn cho máy xén hàng rào:

**a) Giữ tất cả bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi dao. Không loại bỏ vật liệu hoặc nắm vật liệu được cắt khi lưỡi dao đang di chuyển.**

*Lưỡi dao vẫn tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắc. Một chút lơ đãng trong khi vận hành máy xén hàng rào có thể dẫn tới trọng thương cho các cá nhân.*

**b) Cắm máy xén hàng rào bằng tay cầm khi lưỡi cắt dừng và cẩn thận không vận hành bất kỳ công tắc nguồn nào.**

*Việc vận chuyển máy xén hàng rào đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ khởi động vô tình và gây thương tích cá nhân.*

**c) Luôn lắp nắp che lưỡi khi vận chuyển hoặc bảo quản máy xén hàng rào.**

*Việc xử lý đúng cách máy xén hàng rào sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân do lưỡi cắt gây ra.*

**d) Đảm bảo tất cả công tắc đã được tắt và khóa ở vị trí đã khóa trước khi gỡ bỏ các mảnh vụn bị kẹt hoặc bảo dưỡng máy.**

*Máy xén hàng rào bất ngờ kích hoạt trong khi dọn dẹp vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.*

**e) Chỉ cắm máy xén hàng rào bằng các bề mặt cách điện vì lưỡi dao có thể tiếp xúc với các dây điện ẩn. Lưỡi tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể khiến những bộ phận kim loại của máy xén hàng rào "có điện" và khiến người vận hành bị giật.**

## Phương pháp vận hành an toàn dụng cụ cắt cỏ

### 1 Đào tạo

a) Đọc kỹ hướng dẫn. Làm quen với các thiết bị điều khiển và cách sử dụng máy đúng cách.

b) Không bao giờ cho những người không quen thuộc với hướng dẫn này hoặc trẻ em được phép sử dụng máy. Quy định hiện hành của địa phương có thể giới hạn độ tuổi của người dùng.

c) Cần lưu ý rằng người dùng phải tự chịu trách nhiệm về các tai nạn hoặc nguy hiểm đối với người khác hoặc tài sản của họ.

## 2 Chuẩn bị

a) Trước khi sử dụng, kiểm tra dây nguồn cấp và dây nối dài xem có dấu hiệu hư hỏng hoặc lão hóa không. Nếu dây bị hỏng trong quá trình sử dụng, phải ngắt kết nối khỏi nguồn điện ngay lập tức.

**KHÔNG CHẠM VÀO DÂY CHO ĐẾN KHI NGẮT NGUỒN.** Không sử dụng máy nếu dây bị hỏng hoặc mòn.

b) Trước khi sử dụng, hãy kiểm tra bằng mắt các thiết bị hoặc nắp bảo vệ có bị hỏng, bị thiếu hoặc bị lắp đặt sai không.

c) Không bao giờ vận hành máy khi có người, đặc biệt là trẻ em hoặc vật nuôi ở gần.

## 3 Vận hành

a) Giữ dây nguồn cấp và dây nối dài cách xa thiết bị cắt.

b) Phải đeo kính bảo vệ mắt và mang giày chắc chắn trong suốt thời gian sử dụng máy.

c) Tránh sử dụng máy trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là nơi có nguy cơ sét đánh.

d) Chỉ sử dụng máy dưới ánh sáng ban ngày hoặc ở nơi có đèn chiếu sáng đầy đủ.

e) Không bao giờ vận hành máy với nắp hoặc thiết bị bảo vệ bị hỏng hoặc không có nắp hoặc các thiết bị bảo vệ.

f) Chỉ bật động cơ khi tay và chân cách xa thiết bị cắt.

g) Luôn ngắt kết nối máy khỏi bộ cấp điện (tức là ngắt phích cắm khỏi nguồn điện lưới, tách thiết bị ngắt hoặc pin rời):

– bất cứ khi nào máy không được giám sát,

– trước khi gỡ bỏ vật chặn,

– trước khi kiểm tra, làm sạch hoặc thao tác trên máy,

– sau khi tiếp xúc với một vật lạ,

– bất cứ khi nào máy bắt đầu rung bất thường.

h) Để phòng thương tích do thiết bị cắt vào chân và tay.

i) Luôn đảm bảo các lỗ thông khí không có mảnh vụn.

## 4 Bảo trì và bảo quản

a) Ngắt kết nối máy khỏi bộ cấp điện (tức là ngắt phích cắm khỏi điện lưới, tách thiết bị ngắt hoặc pin rời) trước khi tiến hành công việc bảo trì hoặc vệ sinh.

b) Chỉ nên sử dụng các bộ phận thay thế và phụ kiện theo khuyến nghị của nhà sản xuất.

c) Kiểm tra và bảo trì máy thường xuyên. Chỉ được sửa chữa máy ở xưởng được ủy quyền.

d) Khi không sử dụng, hãy để máy tránh xa tầm tay trẻ em.

## 5 Để xuất (dành cho máy chạy bằng điện lưới và máy có bộ sạc tích hợp)

Máy nên được cấp nguồn qua thiết bị dòng điện dư (RCD) có cường độ dòng điện nhà không quá 30 mA.



## Cảnh báo an toàn bổ sung

### Mục đích sử dụng:

Sản phẩm này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm các khả năng về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ hay thiếu kinh nghiệm và hiểu biết nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn cách sử dụng sản phẩm an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được nghịch sản phẩm. Trẻ em không được thực hiện việc vệ sinh và bảo trì mà không có sự giám sát. Chúng tôi khuyến nghị chỉ để người từ 16 tuổi trở lên sử dụng sản phẩm.

### Sử dụng cùng Lưỡi cắt cỏ:

**Dụng cụ cắt cỏ chạy pin GARDENA** được thiết kế để cắt mép cỏ và cắt tạo dáng chính xác các cây bụi, đặc biệt là cây hoàng dương, trong làm vườn gia đình và làm vườn giải trí.

### Sử dụng cùng Lưỡi cắt cây bụi:

**Dụng cụ cắt cây bụi chạy pin GARDENA** được thiết kế để cắt mọi loại bụi rậm, cây bụi và cây leo trong làm vườn gia đình và làm vườn giải trí.

Sản phẩm không phù hợp để hoạt động trong thời gian dài.



**NGUY HIỂM! Rủi ro bị thương!**

→ Không sử dụng sản phẩm để cắt hàng rào cây, bẫm nhỏ vật liệu hoặc trong việc ủ phân.

→ Không sử dụng dụng cụ cắt chạy pin với Lưỡi cắt cây bụi mã số sản phẩm 9863 để cắt bãi cỏ/mép bãi cỏ.

### Cảnh báo an toàn cho pin và bộ sạc



#### Đọc tất cả chỉ dẫn chung và an toàn.

Không tuân theo những cảnh báo và chỉ dẫn có thể gây điện giật, hỏa hoạn và/hoặc trọng thương.

#### Lưu những chỉ dẫn này ở nơi an toàn.

Chỉ sử dụng bộ sạc nếu bạn có thể đánh giá đầy đủ tất cả chức năng và thực hiện chức năng mà không có hạn chế, hoặc nếu bạn nhận được chỉ dẫn tương ứng.

#### → Trông chừng trẻ em trong khi sử dụng, vệ sinh và bảo trì.

Điều này sẽ đảm bảo trẻ không nghịch bộ sạc.

#### → Điện áp pin phải khớp với điện áp sạc pin của bộ sạc. Không sạc các loại pin dùng một lần.

Nếu không, có nguy cơ cháy nổ.



→ Không để bộ sạc ở ngoài trời mưa hoặc dưới điều kiện ẩm ướt. Nước xâm nhập vào một dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

#### → Giữ bộ sạc sạch sẽ.

Bụi gây rủi ro điện giật.

→ Luôn kiểm tra bộ sạc, cáp và phích cắm trước khi sử dụng. Dừng sử dụng bộ sạc nếu bạn khám phá ra bất kỳ hư hỏng nào. Không tự mở bộ sạc, và chỉ được để chuyên gia đủ trình độ sửa chữa bộ sạc bằng các bộ phận thay thế chính hãng.

Bộ sạc, cáp và phích cắm bị hỏng tăng rủi ro bị điện giật.

→ **Không vận hành bộ sạc trên bề mặt dễ bắt lửa (ví dụ: giấy, vải, v.v.) hoặc trong môi trường dễ cháy.** Có rủi ro hỏa hoạn do bộ sạc tăng nhiệt trong khi vận hành.

→ **Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể tạo ra nguy cơ cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.

→ **Pin được cung cấp ở tình trạng sạc một phần.** Để đảm bảo công suất pin đầy, hãy sạc đầy pin trong bộ sạc trước khi sử dụng dụng cụ điện lần đầu tiên.

→ **Trong trường hợp hư hỏng và sử dụng sai pin, hơi có thể phát ra. Pin có thể bốc cháy hoặc nổ.** Đảm bảo khu vực thông thoáng và tìm chăm sóc y tế nếu bạn gặp bất kỳ biến cố bất lợi nào. Hơi có thể kích ứng hệ hô hấp.

→ **Nếu bị sử dụng sai hoặc nếu pin bị hỏng, chất lỏng dễ cháy có thể bắn ra từ pin. Nên tránh tiếp xúc với chất lỏng này. Nếu vô ý tiếp xúc, hãy rửa bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt của bạn, hãy tìm chăm sóc y tế bổ sung.**

Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.

→ **Nếu pin bị hỏng, chất lỏng có thể bắn ra và phủ lên bề mặt ở gần. Kiểm tra các bộ phận bị ảnh hưởng.**

Vệ sinh các bộ phận này hoặc thay đổi nếu cần.

→ **Không bao giờ bảo dưỡng bộ pin bị hỏng.**

Chỉ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới có thể thực hiện bảo dưỡng pin.

→ **Kiểm tra pin với nhiệt, ví dụ khi tiếp xúc liên tục với ánh nắng gắt, lửa, bụi, nước và hơi ẩm.**

Có rủi ro nổ và đoản mạch.

→ **Chỉ vận hành và bảo quản pin ở nhiệt độ xung quanh từ 0 °C đến +40 °C.**

Không để pin trong xe của bạn vào mùa hè. Ở nhiệt độ <0 °C, một số thiết bị có thể mất điện.

→ **Chỉ sạc pin sạc bằng cáp USB ở nhiệt độ xung quanh từ 0 °C đến +35 °C.**

Sạc ngoài phạm vi nhiệt độ này có thể tăng rủi ro hư hỏng cho pin và tạo mối nguy hỏa hoạn.

### Cảnh báo an toàn điện bổ sung



#### **NGUY HIỂM! Ngừng tim!**

**Sản phẩm này tạo ra một trường điện từ khi vận hành. Trường này trong những điều kiện nhất định có thể can thiệp các thiết bị cấy ghép y tế chủ động hoặc thụ động. Để tránh nguy cơ có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc nguy hiểm đến tính mạng, những người mang thiết bị cấy ghép y tế cần tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị cấy ghép trước khi sử dụng thiết bị này.**

→ Sạc trên đệm chống cháy.

→ Chỉ sạc trong nhà.

→ Chỉ sử dụng dụng cụ cắt chạy pin ngoài trời.

→ Không mở thân máy (chỉ Dịch vụ GARDENA mới đủ năng lực làm vậy).

→ Tuân theo ghi chú an toàn và chỉ dẫn cho bộ sạc cầm phích.

→ Kiểm tra kỹ khu vực nơi sản phẩm được sử dụng và dọn dẹp tất cả dây dẫn và vật lạ khác.

→ Trước khi sử dụng sản phẩm và sau mọi tác động, hãy kiểm tra các dấu hiệu mòn hoặc hư hỏng và sửa chữa nếu cần.

→ Nếu sản phẩm không thể tắt được do bị lỗi, hãy đặt sản phẩm trên bề mặt vững chắc và theo dõi cho đến khi hết pin. Gửi sản phẩm hỏng cho Trung tâm dịch vụ GARDENA.

→ Dùng cố sử dụng sản phẩm không hoàn chỉnh hoặc một sản phẩm có sửa đổi không được phép.

→ Dùng sản phẩm nếu sản phẩm bắt đầu rung bất thường. Kiểm tra ngay lập tức. Rung động quá mức có thể gây thương tích.

### Cảnh báo an toàn cá nhân bổ sung



#### **NGUY HIỂM! Rủi ro ngạt thở!**

**Các bộ phận nhỏ rất dễ bị nuốt phải. Túi nhựa có nguy cơ gây ngạt thở ở trẻ nhỏ.**

→ **Giữ trẻ nhỏ tránh xa trong khi lắp ráp.**

→ Không làm việc khi sử dụng ma túy, rượu bia hoặc thuốc.

→ Biết cách dùng sản phẩm nhanh trong tình huống khẩn cấp.

→ Tránh tiếp xúc với dầu của lưỡi dao, đặc biệt nếu bạn bị dị ứng với dầu.

→ Chỉ làm việc trong ánh sáng ban ngày hoặc khi có tầm nhìn tốt.

→ Kiểm tra sản phẩm của bạn trước mỗi lần sử dụng. Luôn kiểm tra bằng mắt sản phẩm trước mỗi lần sử dụng.

→ Kiểm tra các lỗ thông gió có thông thoáng không.

→ Kiểm tra dao trước mỗi lần sử dụng.

→ Giữ dao trong tình trạng được bảo dưỡng tốt.

→ Khi vận hành nếu sản phẩm sinh nhiệt quá cao, hãy chờ sản phẩm nguội trước khi bảo quản.

→ Không để sản phẩm quá tải.

### Cảnh báo!

**Khi đeo thiết bị bảo vệ thính giác và do tiếng ồn do sản phẩm tạo ra, người dùng có thể không nhận thấy có người đang đến gần.**

→ Luôn mặc quần áo phù hợp, đeo găng tay bảo vệ và giày chắc chắn.

→ Đảm bảo bạn đứng vững khi làm việc.

→ Không làm việc trên bề mặt trơn trượt.





